



HM 38

Digitaler Druck-Calibrator HM 38

Mit dem Druck Calibrator HM38 stehen dem Anwender zwei individuelle Druckmessbereiche zur Verfügung für Über- und Unterdruck, Differenzdruck oder Absolutdruck. Es kann gleichzeitig Strom bzw. Spannung gemessen und gegeben werden. Das beleuchtete Display und die Funktion Zoom ermöglichen ein einfaches Ablesen der Messwerte. Eine Datalogging-Funktion mit Schnittstelle RS232 und entsprechende PC-Software unter Windows ist selbstverständlich.

Weitere Funktionen: Messen/Geben, Leckrate, Record, Rampe, Deviation, Simulation und Trigger

Digital pressure calibrator HM 38

The pressure calibrator HM38 provides the user with two individual pressure measuring ranges for over- and underpressure, differential or absolute pressure. It is possible simultaneously to measure and generate current and voltage. The illuminated display and the zoom function permit simple reading of the measured values. And of course with a datalogging function with interface RS232 and PC-software level Windows.

Further functions: measure/generate, leak rate, record, rampe, deviation, simulation and trigger.

Calibreur de pression numérique HM 38

Avec le calibreur de pression HM38, l'utilisateur dispose de deux gammes de mesure manométrique dans les domaines de pression positive, négative, différentielle ou pression absolue. Il est possible de mesurer et de produire simultanément un courant resp. une tension. L'afficheur éclairé, ainsi que la fonction zoom, simplifient la lecture des valeurs mesurées. Il va de soi qu'il y a également une fonction pour l'enregistrement des données avec interface RS232 et avec un logiciel sous Windows.

D'autres fonctions: mesurer/produire, débit de fuite, record, rampe, déviation, simulation et trigger.

Calibratore digitale di pressione HM 38

Con il calibratore di pressione HM38 sono disponibili per l'utente due distinti campi di misura per pressione, depressione, pressione differenziale oppure pressione assoluta. Si possono misurare e trasmettere allo stesso tempo correnti e tensioni. Il display illuminato e la funzione di zoom permettono una facile lettura dei valori misurati. Lo strumento è donato anche di una funzione di datalogging con interfaccia RS232 e un PC-software sotto Windows.

Altre funzioni: misurare/trasmettere, frequenza di dispersione, record, rampe, deviazione, simulazione e trigger.

DIGITAL DRUCK-CALIBRATOR

Technische Daten

Messmedien:	Instrumentenluft, inerte Gase. Ausführungen 30/70 bar: Alle Medien, die mit rostfreiem Stahl 18/8 (DIN 1.4305) verträglich sind. mbar, bar, kPa, hPa, MPa, mmH ₂ O, mH ₂ O, mmHg, psi, inH ₂ O, inHg	
Masseinheiten:		
Gleichstrom Messen	Auflösung	Genauigkeit
0...24 mADC Geben	1 µA	± 0,025 % v.E. ± 1 digit
0...24 mADC Gleichspannung Messen	1 µA	± 0,05 % v.E. ± 1 digit
0...30 VDC Geben	1 mV	± 0,025 % v.E. ± 1 digit
0...1 VDC Betriebstemperatur: Temperaturkalibration: Temperatureinfluss:	0,1 mV	± 0,05 % v.E. ± 1 digit -5 ... +50 °C (temperaturkomp.) 10 ... 35 °C ≤ 70 mbar ± 0,02 %/°C ≥ 200 mbar ± 0,005 %/°C
Messrate (RS232): Stromaufnahme: Speisung: Speicherintervall: Messbuchsen: Pneum. Anschluss:	25 Messungen / Sekunde < 30 mA ohne Geben 9 V Batterie oder Steckernetzgerät manuell, 1 ... 99 sec/min/h wählbar 4 mm, vergoldet Schlauch ø 4/6 mm, NPT 1/8" Innengewinde > 7 bar	
Gehäuseschutzart: Gehäusedimension: Gewicht inkl. Batterie:	IP 54 152 x 83 x 34/29 mm 300 g	

Technical data

Measuring media:	instrument air, inert gases Versions 30/70 bar: All media which are compatible with stainless steel 18/8 (DIN 1.4305). mbar, bar, kPa, hPa, MPa, mmH ₂ O, mH ₂ O, mmHg, psi, inH ₂ O, inHg	
Units of measurement:		
Direct current Measure	Resolution	Accuracy
0 ... 24 mADC Generate	1 µA	± 0,025 % F.S. ± 1 digit
0 ... 24 mADC DC voltage Measure	1 µA	± 0,05 % F.S. ± 1 digit
0 ... 30 VDC Generate	1 mV	± 0,025 % F.S. ± 1 digit
0 ... 1 VDC Operating temperature: Temperature calibration: Temperature effects:	0,1 mV	± 0,05 % F.S. ± 1 digit -5 ... +50 °C (temp. compensation) 10...35 °C ≤ 70 mbar ± 0,02 %/°C ≥ 200 mbar ± 0,005 %/°C
Measuring rate (RS232): Current consumption: Supply: Memory interval: Measurement sockets: Pneumatic connection:	25 readings / second < 30 mA without generate 9 V battery or power supply unit manual, 1 ... 99 sec/min/h selectable 4 mm, gold-plated tube ø 4/6 mm, NPT 1/8" female > 7 bar	
Case, type of protection: Case dimension: Weight incl. battery:	IP 54 152 x 83 x 34/29 mm 300 g	

Caractéristiques techniques

Fluides de mesure:	air d'instrument, gaz inertes Exécutions 30/70 bar: Tous les fluides compatibles avec l'acier inoxydable 18/8 (DIN 1.4305) mbar, bar, kPa, hPa, MPa, mmH ₂ O, mH ₂ O, mmHg, psi, inH ₂ O, inHg	
Unités de mesure:		
Courant continu Mesure	Résolution	Précision
0 ... 24 mADC Produire	1 µA	± 0,025 % p.E. ± 1 digit
0 ... 24 mADC Tension continue Mesure	1 µA	± 0,05 % p.E. ± 1 digit
0 ... 30 VDC Produire	1 mV	± 0,025 % p.E. ± 1 digit
0 ... 1 VDC Temp. d'utilisation: Etalonnage de la temp.: Influence de la temp.:	0,1 mV	± 0,05 % p.E. ± 1 digit -5 ... +50 °C (comp. de temp.) 10 ... 35 °C ≤ 70 mbar ± 0,02 %/°C ≥ 200 mbar ± 0,005 %/°C
Fréq. d. mes. (RS232): Absorption de courant: Alimentation: Intervalle de mémoris.: Douilles de mesure: Raccordement pneum.:	25 mesures / seconde < 30 mA sans produire batt. 9 V, unité d'aliment. a. fiche manuel, 1...99 sec/min/h à sélect. 4 mm, doré tuyau ø 4/6 mm, NPT 1/8" féminin > 7 bar	
Protection du boîtier: Dimensions du boîtier: Poids inclus batterie:	IP 54 152 x 83 x 34/29 mm 300 g	

Caratteristiche tecniche

Fluidi di misura:	aria strumenti, gas inerti Per le versioni 30/70 bar: Ogni tipo di fluido compatibile con acciaio inox 18/8 (DIN 1.4305) mbar, bar, kPa, hPa, MPa, mmH ₂ O, mH ₂ O, mmHg, psi, inH ₂ O, inHg	
Unità di misura:		
Corrente continua Misurare	Risoluzione	Precisione
0 ... 24 mADC Trasmettere	1 µA	± 0,025 % f.s. ± 1 digit
0 ... 24 mADC Tensione continua Misurare	1 µA	± 0,05 % f.s. ± 1 digit
0 ... 30 VDC Trasmettere	1 mV	± 0,025 % f.s. ± 1 digit
0 ... 1 VDC Temp. di esercizio: Calibrazione in temp.: Influenza della temp.:	0,1 mV	± 0,05 % f.s. ± 1 digit -5 ... +50 °C (comp. di temp.) 10 ... 35 °C ≤ 70 mbar ± 0,02 %/°C ≥ 200 mbar ± 0,005 %/°C
Cadenza di mis. (RS232): Corrente assorbita: Alimentazione: Interv. di memorizzaz.: Prese di misura: Raccordo pneumatico:	25 misure / secondo < 30 mA senza trasmettere batterie 9 V, mediante alim. da rete man., da 1... 99 sec/min/ore a schelta 4 mm, dorate tubo flessib. ø 4/6 mm, NPT 1/8" femminile > 7 bar	
Protezione custodia: Dimensioni custodia: Peso con batteria:	IP 54 152 x 83 x 34/29 mm 300 g	

Messbereiche Measuring ranges Gamme de mesure Campi di misura	Auflösung Resolution Résolution Risoluzione	Max. Belastbarkeit Max. load capacity Capacité de charge max. Caricabilità massima	Genauigkeit v.E- ± 1 digit Error limit F.S. ± 1 digit Limite d'erreur p.E. ± 1 digit Limite di errore f.s. ± 1 digit
0... 25 mbar	0,001	125 mbar	0,1%
0... 70 mbar	0,01	350 mbar	0,1% / 0,05%
0... 200 mbar	0,01	1500 mbar	0,1%
0... 300 mbar	0,01	1500 mbar	0,1% / 0,05%
0... 500 mbar	0,01	4000 mbar	0,1%
0... 1000 mbar	0,1	4000 mbar	0,1% / 0,05%
0... 2000 mbar	0,1	7000 mbar	0,1% / 0,05%
0... 7 bar	0,001	17 bar	0,1% / 0,05%
0... 10 bar	0,001	27 bar	0,1%
0... 17 bar		0,001 27 bar	0,1% / 0,05%
0... 30 bar	0,001	70 bar	0,1%
0... 70 bar	0,01	140 bar	0,1%
0... 1100 mbar abs	0,1	4000 mbar	0,1%
0... 2000 mbar abs	0,1	7000 mbar	0,1% / 0,05%
0... 7 bar abs	0,001	17 bar	0,1%

Technische Änderungen vorbehalten.



Ziefenstrasse 3
CH-4418 Reigoldswil
tel.: +41 (0)61 921 50 60

fax: +41 (0)61 921 0121
info@huber-i.com
www.huber-i.com

